

**Centro Comarcal de Servicios Interculturales (CCSI): Apostando por la acción intercultural desde el espacio público.**

*Regional Service Center Intercultural (RSCI): Betting on intercultural action from public space.*

*Susana Marín Traura*

*CCSI Torrent*

*Universidad de Valencia*

***Palabras clave***

Mediación, comunidad, inmigración, conocimiento, participación.

***Key words***

Mediation, community, immigration, knowledge, participation.

*Cuando se enfrentan dos partes en conflicto y cada una tiene la oportunidad de expresar plenamente lo que observa, siente, necesita y pide (...), por lo general se llega a una solución que satisface las necesidades de ambas.*

**Marshall Rosenberg** <sup>1</sup>

**1.- Introducción: Traspasando la frontera de los 10 años de servicio público especializado.**

Durante el Consejo Europeo de Tampere del 15 y 16 de octubre de 1999, los Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea decidieron crear una política de inmigración común. Después, en los Consejos Europeos de Laeken del 14 y 15 de diciembre de 2001 y de Sevilla, celebrado los días 21 y 22 de junio de 2002, se insistió en la necesidad de fijar normas para establecer un programa comunitario respecto a la inmigración y al asilo.

Coincidiendo con estos acontecimientos, a lo largo del año 2000 la Mancomunidad Intermunicipal de L'Horta Sud impulsó el Centro Comarcal de Servicios Interculturales (CCSI), trabajando para que la diversidad cultural de la Comarca sea una aportación

positiva a la riqueza de nuestra sociedad. Aunque el proyecto surgió años antes - anticipándose a una llegada más numerosa de población extranjera-, a través de la Agencia de Desarrollo Comarcal que, con el apoyo de un Proyecto Íntegra, en el año 1997 comienza a trabajar con colectivos desfavorecidos de la Comarca. Así pues, dentro de ese proyecto se solicita una partida de fondos FEDER (de construcción y rehabilitación de edificios públicos) para la creación de un centro que abordará temas interculturales.

Asimismo la estructura supramunicipal -Mancomunidad- permite articular, ciertas políticas sociales desde la esfera pública comunitaria, destinadas a responder a las necesidades de la ciudadanía. La comarca de l’Horta Sud se encuentra en la zona oeste y sur del área metropolitana de Valencia y la configuran 20 municipios: Alaquàs, Albal, Alcàsser, Aldaia, Alfafar, Benetússer, Beniparrell, Catarroja, Lloc Nou de la Corona, Manises, Massanassa, Mislata, Paiporta, Picanya, Picassent, Quart de Poblet, Sedaví, Silla, Torrent (donde se encuentra la sede) y Xirivella.

A la base de la filosofía del diseño de este servicio público encontramos las propuestas de Javier de Lucas quien indica: “nuestro reto prioritario no es el de identificar las condiciones de la armonía de las identidades diferentes. Se trata más bien de entender el desafío político del pluralismo, en términos de las transformaciones de las categorías de ciudadanía y soberanía, desde la exigencia básica de la integración, la cohesión social que, si algo significa, es igualdad e inclusión”<sup>2</sup>

Para conocer el recorrido de los flujos migratorios en la Comarca, podemos tomar como referencia el Observatorio comarcal, y los datos obtenidos en los padrones municipales. En la comarca podemos hablar, de una evolución ascendente de la población extranjera en todos los municipios, que comienza hacia el año 2001, y aunque de forma más tardía que otras regiones del Estado Español, acelera su ritmo de crecimiento de forma espectacular de 2003 a 2007 (véase fig. 1), suavizándose en los últimos años.

La celebración del 10 aniversario del funcionamiento del Centro Comarcal de Servicios Interculturales, en 2010, supuso el reconocimiento de la labor desarrollada por los/as profesionales que durante todos esos años habían prestado sus servicios en el mismo y también, cómo no, de las personas destinatarias.

Por tanto, tal y como indica Marcela Jabbaz, “comienza a observarse un reconocimiento social hacia nuevos espacios sociales y políticos para la articulación de estrategias comunes, que fomenten el enfoque comunitario que se encuentra limitado por la gestión centralizada.”<sup>3</sup>

### **3.- El protagonismo de la ciudadanía en la integración social y la convivencia intercultural.**

Entre 2001 y 2003 (en los años posteriores a la puesta en marcha del Centro) se llevó a cabo un estudio sobre las *Características y dinámica de la inmigración en L' Horta Sud*, que ofreciera un diagnóstico de la realidad de la Comarca. Buscando con ello reivindicar y justificar empíricamente la actividad del Centro y la necesidad de ir adaptando la acción práctica y los recursos humanos a la realidad tal y como se iba configurando.

Tal y como apunta Juan Carlos Gimeno: “Trabajar con ellos” es una manera de decir que participamos en la construcción del mundo, y sólo de realidades locales, o de otra manera de que nuestras plurales historias locales conforman un diseño global del mundo que habitamos.”<sup>4</sup> Así las personas que nos han acompañado a lo largo de estos años conforman nuestra cotidianeidad en el proceso, pero también contribuyen a dimensionar la participación ciudadana como parte activa, en la que las aportaciones sean útiles para el diseño de nuevas estrategias de intervención. Sin obviar, por ello, limitaciones legislativas e incluso institucionales, en ocasiones.

Y como plataforma para el desarrollo de todo ello, el Centro Comarcal de Servicios Interculturales (CCSI), y de nuevo según Marcela Jabbaz, “lo innovador de este centro radica en el hecho de centrarse sobre dos objetivos interdependientes, por un lado, la integración social de las personas inmigrantes (...), y, por otro, la convivencia

intercultural. Esto significa que una de sus funciones es la atención a las personas extranjeras (...) y otra, la promoción social, para introducir una perspectiva intercultural en todos los ámbitos instituciones de la comarca (escuelas, servicios municipales, áreas sanitarias, clubes sociales, entre otros).”<sup>5</sup>

Los servicios que presta el CCSI son:

Asesoramiento jurídico para personas inmigrantes.	Servicio de información, asesoramiento y tramitación de expedientes en materia de extranjería. Dirigido a personal técnico, empresariado, así como a cualquier persona interesada.
Orientación y asesoramiento.	Servicio de atención a personas inmigrantes que ofrece información sobre los diferentes sistemas públicos (educación, trabajo y seguridad social, salud, servicios sociales, etc.) y facilita el acceso a los recursos municipales y comarcales.
Interpretación lingüística e intercultural.	Árabe, francés, ruso y ucraniano. Servicio que facilita la comunicación entre las personas de culturas y hablas diferentes de forma objetiva y profesional. Se ofrece a las entidades públicas de la Comarca (servicios sociales, colegios e institutos, áreas de la mujer, centros de información juvenil, etc).
Formación.	Talleres y cursos especializados para formar a personas voluntarias y profesionales, prestando especial atención a la participación con perspectiva intercultural, la prevención del racismo y xenofobia, y el fomento de la igualdad de trato. Formación especializada para personal técnico y empresariado a través de seminarios sobre normativa de extranjería.
Sensibilización y participación (véase fig. 2).	Actividades para la promoción de la convivencia entre las personas inmigrantes y las sociedad de acogida. Se realizan talleres y encuentros de sensibilización que facilitan un mayor conocimiento de los procesos migratorios y de las culturas, promoviendo el asociacionismo y la participación ciudadana y desarrollando actitudes de prevención del racismo y la xenofobia.

Recursos interculturales.	Colaboración con las entidades y municipios de la Comarca participando en Seminarios y Jornadas. Elaboración de materiales, guías, documentos y recursos de contenido diverso.
---------------------------	--

Fuente: CCSI y Elaboración propia.

En esta línea, el planteamiento teórico más global en la ejecución de políticas sociales en nuestra cotidianeidad debería seguir profundizando en la línea de Herrera Gómez y Castón Boyer (2003) que plantean el modelo denominado ODG (observación-diagnóstico-guía relacional). En este modelo la observación y el diagnóstico deben conocer sus limitaciones y poner el acento en un aprendizaje reflexivo adecuado, que debe asegurar el máximo de participación de todos los actores y sectores (público, privado, de mercado y privado social) e implicarse en intervenciones en red.

Pero volviendo a la ciudadanía activa, consideramos necesario, tal y como apunta Adela Cortina, reivindicar algunos de los valores proactivos como “el largoplacismo, no exigir ningún derecho sin estar dispuesto a exigirlo para todos los demás, recuperar la interioridad, sociabilidad, y reforzar el vínculo que nos une”<sup>6</sup>; con el fin de priorizar aquellos valores que acompañan nuestra experiencia presente -y pretérita-. Sin olvidar la concreción sistematizada de modos de hacer para un futuro más próximo.

Respecto de las actuaciones de sensibilización y participación (a diferentes niveles) que se desarrollan desde los inicios en el CCSI, debemos recordar que nuestra propuesta se estructura en la línea de lo que propone Martine Abdallah-Pretceille, cuando afirma “que la enseñanza (para nosotros la educación informal y no formal, también) por medio de valores no es sólo resultado de una opción personal, por el contrario, debe ser fundamentada en una actividad objetiva y objetivable (...). A semejanza del modo de hacer científico, se trata de plantear problemas a partir, sin duda alguna, de las situaciones culturales concretas; de aprender a buscar lo complejo, no lo simple.”<sup>7</sup> Nuestras propuestas se plantean con el objeto de confrontar realidades diversas y encontrar alternativas de convivencia desde la proximidad individual y la coherencia colectiva.

#### **4.- Conclusiones: ¿Qué nos deparará el futuro?**

Nos identificamos con este párrafo de Juan Carlos Gimeno cuando se interroga acerca de: “¿Qué se necesitaría, en el siglo XXI, para alcanzar un mundo donde ya no fuera el occidente el que diera y el resto el que recibiera, donde el occidente se cubriera con la capa de la ciencia y el resto relegara a los pueblos un temperamento más “artístico/emocional? ¿Cómo podemos alcanzar un mundo en que todos dieran y todos recibieran? O sea un mundo donde todos podamos sumar”<sup>8</sup>. Dado que realizamos nuestra labor desde el convencimiento de que la utopía nos acompaña al menos como *desiderátum*, porqué no, *afectivo-emocional*.

En estos momentos de situación económica incierta y reconfiguración de las migraciones a nivel europeo, al Centro Comarcal de Servicios Interculturales se le plantea el reto de seguir escuchando y observando, su realidad más próxima. Y plantearse, así, alternativas de futuro creativas, ilusionantes, etc.; trabajando de forma consciente hacia la consolidación de una ciudadanía más solidaria, crítica y convencida de que un presente mejor es posible y un futuro imprevisible pero plural está por llegar.

Es pues, manifiestamente empírica la consolidación del Centro Comarcal de Servicios Interculturales en el activismo de servicio público tanto por la cantidad de personas atendidas (cerca de 20.000) a lo largo de todos estos años -y en la actualidad-, como por la calidad de los servicios prestados a la ciudadanía.

Parece pues que existe una relación de causalidad y retroalimentación en la horizontalidad de las intervenciones llevadas a cabo que pueden conllevar la deconstrucción de un modelo de intervención, para moldear un nuevo Centro Comarcal de Servicios, quizá haciendo hincapié en elementos más antropológicos y empáticos,... En definitiva, más Interpersonales.

#### **NOTAS:**

**1 Rosenberg: 2011, 161**

**2 De Lucas: 2008, 7**

**3 Jabazz: 2007, 291**

**4 Gimeno: 2008, 256**

**5 Jabazz: 2007, 295**

6 Cortina: 2010, 104

7 Abdallah-Pretceille: 2001, 77

8 Gimeno: 2008, 256

### Bibliografía

Abdallah-Pretceille, Martine (2001) *La educación Intercultural*. Idea Books S.A. Barcelona.

Ariño, Antonio y Albert, María (2003) *L'associacionisme a l' Horta Sud*. Fundació l' Horta Sud. Torrent.

De Lucas, Javier (2008) "Interculturalidad: Un desafío político". *En Andalucía Educativa*. Núm 67. Pp 7-10.

Giménez, Carlos (2003) *¿Qué es la inmigración?* RBA Editores. Barcelona.

Herrera, Manuel y Castón, Pedro (2003) *Las políticas sociales en las sociedades complejas*. Ariel. Barcelona.

Jabardo, Mercedes, Monreal, Pilar y Palenzuela, Pablo (coords) (2008) *Antropología de orientación pública: visibilización y compromiso de la Antropología*. Ankulegi Antropologia Elkarte. San Sebastián.

Jabbaz, Marcela (2003) *Características y dinámica de la inmigración extranjera en l'Horta Sud (2001-2003)*. CEIM. Valencia.

Jabbaz, Marcela (2007) *Las dos caras de las políticas sociales municipales en l' Horta Sud de Valencia*. Obra Social de la CAM. Valencia.

Molina, Encarna (2002) "La educación escolar como elemento de incorporación social" En *Educación Social-Revista de intervención socioeducativa*. Núm 20. Pp. 37-49.

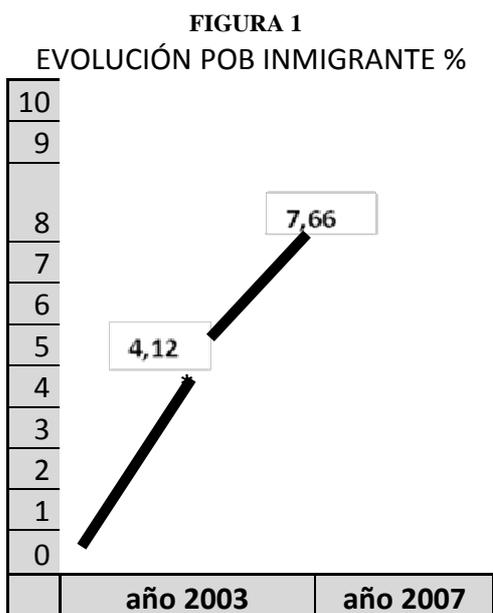
Montón, María J. (2003) *La integración del alumnado inmigrante en el centro escolar*. Editorial Graó. Barcelona.

Observatorio Comarcal sobre la Inmigración de la Mancomunitat Intermunicipal de l' Horta Sud (2008) *El Fenómeno de la Inmigración Extranjera y sus contextos en la Comarca de L' Horta Sud*. Torrent

Rosenberg, Marshall B. (2011) *Comunicación no violenta*. Ediciones Urano. Barcelona.

Toro, Bernardo y Tallone, Alicia (coords) (2010) *Educación, valores y ciudadanía. Metas educativas 2021: la educación que queremos para la generación de los Bicentenarios*. Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI). Madrid.

### FIGURAS:



Fuente: CCSI y Elaboración Propia

FIGURA 2



Fuente: <http://www.mancohortasud.es/index.php?mod=ccsi%20&%20lang=es>